تقويم وقايع

دولت عليهٔ عثمانيه‌نك جريدهٔ رسميه‌سيدر

تاريخ تأسيسى ١٢٤٧

تكرار احداثى تاريخى ١٣٢٦

امور اداره‌يه متعلق خصوصات ايچون مطبعهٔ عامره مديريتنه مراجعت اولنور

استانبول وولايات ايچون سنه‌لكى پوسته اجرتيله برابر ۹ آلتى آيلغى ٤ بچق مجيديه‌در

[هركونه نشر اولنور]

نسخه‌سى ١٠ پاره‌در

ممالك اجنبيه ايچون سنه‌لكى ٤٠ فرانقدر

بشنجى سنه — چهارشنبه : ١٠ ربيع‌الآخر ١٣٣١ و ٦ مارت ١٣٢٩ — نومرو : ١٤٠٥

قوانين ونظامات

١٣٢٧ زراعت بانقه‌سى بودجه‌سنك ١٣٢٩ سنه‌سنده دخى تطبيق احكامى حقنده قانون موقت

ماده ١ : زراعت بانقه‌سنك بيك اوچ يوز يكرمى يدى سنه‌سى واردات ومصارف بودجه‌سى بيك اوچ يوز يكرمى طقوز سنه‌سى ايچون دخى تطبيق ايديله‌جكدر .

ماده ٢ : بومادهٔ قانونيه‌نك اجراسنه تجارت و زراعت نظارتى مأموردر .

مجلس عموميك اجتماعنده تصديق ايتديرلمك اوزره بولايحهٔ قانونيه‌نك موقتاً موقع مرعيته وضعنى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايتدم .

٤ ربيع‌الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

صدراعظم	تجارت وزراعت ناظرى
محمود شوكت	جلال

ترهين املاك وافراز اراضى بانقه‌سى قوميسرلكنك معاشى ايچون ١٣٢٨ نافعه بودجه‌سنه ضميمةً ١٥٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت

مادهٔ منفرده : ترهين املاك وافراز اراضى بانقه‌سى قوميسرلكنك بر آيلق معاشى اولان بيك بش‌يوز غروشك بيك اوچ يوز يكرمى سكز سنه‌سى نافعه بودجه‌سنك برنجى فصلنك التنجى تجارت مديريت عموميه‌سى ماده‌سنه مجدداً ضميله صرفى ايچون ماليه ونافعه ناظرلرينه مأذونيت ويرلمشدر .

اشبو لايحهٔ قانونيه‌نك مجلس عموميك اجتماعنده قانونيتى تكليف اولنمق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعنى اراده ايدرم .

٤ ربيع‌الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

صدراعظم	ماليه ناظرى	نافعه ناظرى
محمود شوكت	رفعت	بساريا

مجروحين غزاة عسكريه‌يه ويريله‌جك البسه بدلاتى حقنده قانون موقت

ماده ١ : قول آغاسى رتبه‌سنه قدر اولان وقانوناً استحقاق كسب ايدرك هرسنه البسه بدلاتى آلمقده بولنان ضابطان ومنسوبين عسكريه‌دن مواقع حربيه‌ده مجروحيت ملابسه‌سيله البسه‌سى غيرقابل استعمال اولانلره ميعادينه باقلميه‌رق بر دفعه‌يه مخصوص اولمق اوزره معين البسه بدلى ويريله‌جكدر .

ماده ٢ : احوال مبسوطه‌نك وقوعى مافوق ضابطان ياخود تداوى اولنديغى خسته‌خانه مديريتى طرفندن تصديق ايديله‌جكدر .

ماده ٣ : بدلات مبحوثه حربيه بودجه‌سنك ملبوسات وتجهيزات فصلندن تسويه اولنه‌جقدر .

ماده ٤ : بوقانونك اجراسنه حربيه وماليه ناظرلرى مأموردر .

مجلس عموميك اجتماعنده تصديق ايتديرلمك اوزره بولايحهٔ قانونيه‌نك موقتاً موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايتدم .

٤ ربيع‌الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

صدراعظم وحربيه ناظرى	ماليه ناظرى
محمود شوكت	رفعت

٢ شعبان ١٣٢٧ تاريخلى تحصيل اموال قانوننك ١١ و١٧ نجى ماده‌لرينه مذيل فقرات حقنده قانون موقت

١١ نجى ماده‌يه ذيل

هيئت اختياريه‌سنى انتخاب وتشكيل ايتمه‌مش اولان قرى ومحلاتده تكاليف اميريه‌يى تسويه‌ده تمرد ايدن مكلفينك اموال منقوله‌لرينه مراجعت خصوصى قرى ومحلات مبحوثه‌ده مقيم اهالينك انتخاب ايده‌جكلرى وانتخابدن استنكاف ايلدكلرى حالده تحصيل مأمورينك انتخاب ايده‌جكى ايكى كشينك معرفتيله اجرا اولنور .

۱۷ نجی ماده‌یه ذیل

هیئت اختیاریه‌سی انتخاب وتشکیل ایتمه‌مش اولان قری ومحلاتده اشـبو حبس معـامله‌سی اون برنجی ماده ذیلنده محرر اولدیغی وجه ایله انتخاب ایدیله‌جك ایکی کشینك تصدیقی اوزرینه قضانك اك بیوك ملکیه مأمورینك اشارتیله اجرا اولنور .

اشبو قانونك اجراسنه مالیه نظارتی مأموردر .

مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو قانون لایحه‌سنك موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده‌ایدرم .

٤ ربیع الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

مالیه ناظری	صدراعظم
رفعت	محمود شوکت

تمتع ویرکوسیله فراغ وانتقال خرجلرینك استیفاسنده وخصوصات سائره‌ده مسقفات قیمتلرینك صورت تقدیری حقنده قانون موقت

مسقفات قانونی تطبیق‌اولنان یرلرده اجرای تجارت وصنعته مخصوص محللرك قیمتلری اوزرندن استحصال اولنه‌جق نسبی تمتع ویرکولرینك طرحنه وفراغ وانتقال خرجلرینك استیفاسنه اساس اولمق واموال غیر منقوله قیمتلرینك بیلنمسی ایجاب ایدن خصوصات سائره‌ده تطبیق ایدلمك اوزره دکرمان ، فابریقه ، اعمالاتخانه واخشاب اقامتکاهلرك مقید اولان واردات غیر صافیه‌لری قیمت اصلیه‌لرینك یوزده سکزی ومسقفات سائره‌نك یوزده آلتیسی اعتبار اولنه‌جقدر .

اشبو قانونك اجراسنه مالیه نظارتی مأموردر .

مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو قانون لایحه‌سنك موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده‌ایدرم .

٤ ربیع الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

مالیه ناظری	صدراعظم
رفعت	محمود شوکت

١٣٢٩ نافعه بودجه‌سندن تجارت وزراعت بودجه‌سنه نقل اولنه‌جق تخصیصات حقنده قانون موقت

ماده ۱ : مربوط جدولده فصول ومواد‌ی ارائه اولندیغی اوزره تجارت وصنایع وایستاتستیق ادارهٔ عمومیه‌لری مخصصاتی اوله‌رق بیك اوچیوز یکرمی طقوز سنه‌سی نافعه بودجه‌سنه داخل بولنان « درت میلیون ایکی یوز آلتمش طقوز بیك یوز یکرمی » غروش مذکور بودجه‌دن بالتنزیل تجارت وزراعت نظارتنك اوچیوز یکرمی طقوز سنه‌سی بودجه‌سنه نقل ایدلمشدر .

ماده ۲ : اشبو قانونك اجراسنه مالیه ، نافعه ، تجارت وزراعت ناظرلری مأذوندر .

ماده ۳ : اشبو قانون بیك اوچیوز یکرمی طقوز سنه‌سی ابتداسندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله‌جقدر .

اشبو لایحهٔ قانونیه‌نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تصدیق اولنمق اوزره موقع اجرایه وضعنی اراده ایدرم .

٦ ربیع الاخر سنه ١٣٣١ و ٢ مارت سنه ١٣٢٩

محمد رشاد

تجارت وزراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	صدراعظم
جلال	بساریا	رفعت	محمود شوکت

نافعه نظارتنك ١٣٢٩ سنه‌سی بودجه‌سندن تنزیل وتجارت وزراعت نظارتنك سنهٔ مرقومه بودجه‌سنه ضم اولنه‌جق تجارت وصنایع وایستاتستیق ادارهٔ عمومیه‌لرینك معاش ومخصصاتی مبین جدولدر :

نافعه نظارتنك ١٣٢٩ سنه‌سی بودجه‌سندن تنزیلی لازم کلان :

فصل یکونی غروش	ماده مفرداتی غروش	فصل	ماده	
	٢٤ ٠٠٠	١	٢	مأمورین نظارت
	٢٥٠ ٨٠٠	١	٦	تجارت مدیریت عمومیه‌سی
	١٦٠ ٨٠٠	١	٧	صنایع مدیریتی
	١٧٢ ٢٠٠	١	٨	ایستاتستیق
	١٥ ٠٠٠	١	٩	خدمه
٦٢٢ ٨٠٠	٦٢٢ ٨٠٠			یکون
	١٠ ٠٠٠	٢	١	لوازم هندسیه وقرطاسیه
	١٥ ٠٠٠	٢	٢	مفروشات ومحروقات وتنویرات وملبوسات
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠			یکون
	١٥ ٠٠٠	٣	١	خرجراه
	١٥٠ ٠٠٠	٣	٢	تشویقات
	٢٠ ٠٠٠	٣	٤	مصارف طبعیه ومطبوعات فنیه
	١٥ ٠٠٠	٣	٥	متفرقه وپرومس قونترول مصرفی
	٣٣٨ ٨٢٠	٣	٦	اوروپایه کوندریلاون کوندریله‌جك اولان طلبه مخصصاتی
٥٣٨ ٨٢٠	٥٣٨ ٨٢٠			یکون
	٤٥١ ٨٠٠	٩	١	درسعادت صنایع مکتبی معاشاتی
	٥٦٠ ٧٠٠	٩	٢	« « « مصرفی
	٥٠ ٠٠٠	٩	٣	« « « مصارف تأسیسیه‌سی
١ ٠٦٢ ٥٠٠	١٠٦٢ ٥٠٠			یکون
٢ ٠٢٠ ٠٠٠	٢٠٢٠ ٠٠٠	١٠	٠	طشره صنایع مکتبلری وتجارت بحریه مکتبی تخصیصاتی
٤ ٢٦٩ ١٢٠				یکون

تجارت وزراعت نظارتنك ١٣٢٩ سنه‌سی بودجه‌سنه ضمی لازم کلان :

فصل یکونی غروش	ماده مفرداتی غروش	فصل	ماده		
	٢٤ ٠٠٠	١	٢	مأمورین نظارت	
	١٥ ٠٠٠	١	٨	مستخدمین متفرقه	
	٢٥٠ ٨٠٠	١	٩	تجارت مدیریت عمومیه‌سی	اشبو اوچ ماده مجدداً کشاد ایدیله‌جکدر .
	١٦٠ ٨٠٠	١	١٠	صنایع « «	
	١٧٢ ٢٠٠	١	١١	ایستاتستیق ادارهٔ «	
٩٢٢ ٨٠٠	٦٢٢ ٨٠٠			یکون	
	٧ ٠٠٠	٢	٢	مفروشات	
	٥ ٠٠٠	٢	٣	تنویر وتسخین	
	٣ ٠٠٠	٢	٤	ملبوسات	
	٣٠ ٠٠٠	٢	٥	قرطاسیه واوراق مطبوعه ومتفرقه	
٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠			یکون	
	١٥ ٠٠٠	٥	١	خرجراه یومیه دوریه	
	٣٣٨ ٨٢٠	٥	٣	اوروپاده بولنان طلبه مخصصاتی	
	٩ ٦٠٠	٥	٦	مصارف متفرقه	
	٥ ٤٠٠	٥	٧	پرومس قونترول مصارفی	اشبو ماده مجدداً کشاد ایدیله‌جکدر .
٢٦٨ ٨٢٠	٣٦٨ ٨٢٠			یکون	
	١٥٠ ٠٠٠	٧	٦	صنایع اداره‌سی تشویقاتی	اشبو ایکی ماده مجدداً کشاد ایدیله‌جکدر .
	٢٠٢٠ ٠٠٠	٧	٧	ولایات صنایع مکتبلریله تجارت بحریه مکتبی تخصیصاتی	
٢ ١٧٠ ٠٠٠	٢١٧٠ ٠٠٠			یکون	
	٤٥١ ٨٠٠	٤١	١	درسعادت صنایع مکتبی معاشاتی	اشبو فصل و ماده‌لر مجدداً کشاد ایدیله‌جکدر
	٥٦٠ ٧٠٠	٤١	٢	« « « مصارفی	
	٥٠ ٠٠٠	٤١	٣	« « « مصارف تأسیسیه‌سی	
١ ٠٦٢ ٥٠٠	١٠٦٢ ٥٠٠			یکون	
٤ ٢٦٩ ١٢٠				یکون	

١٣٢٨ خارجیه بودجه‌سنه ضمیمةً ١٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

ماده ۱ : خارجیه نظارتنك اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سی بودجه‌سنك التنجی فصلنك یدنجی اعانه واعاده ماده‌سنه یوز بیك غروشك تخصیصات منضمه اوله‌رق علاوه‌سیله صرفنه خارجیه ومالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده ۲ : اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله‌جقدر .

مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو مادهٔ قانونیه‌نك موقتاً موقع اجرایه وضعنی اراده ایدرم .

٤ ربیع الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

مالیه ناظری	خارجیه ناظری	صدراعظم
رفعت	محمد سعید	محمود شوکت

١٣٢٨ اعمالات حربیه بودجه‌سنه ضمیمةً ٤٩٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

ماده ۱ : اعمالات حربیه‌نك اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سی بودجه‌سنك طقوزنجی فصل برنجی ماده‌سنی تشکیل ایدن غازخانهٔ عامره مصارف عمومیه‌سی ماده‌سنه «درت یوز طقسان بیك» غروشك تخصیصات منضمه اوله‌رق علاوه‌سیله صرفنه حربیه ومالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده ۲ : اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله‌جقدر .

مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلمك اوزره اشبو مادهٔ قانونیه‌نك موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده‌ایدرم .

٤ ربیع الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

مالیه ناظری	صدراعظم وحربیه ناظری
رفعت	محمود شوکت

اعلانات

تجارت وزراعت نظارتندن :

فرمان عالی صورتی

سلانیك ولایتی داخلنده عورتحصاری قضاسنده اراضیٔ امیریه‌ده واقع مکشوف برقطعه آلتون معدنی امتیازینك تبعهٔ دولت علیه‌دن صارم واحمد ر قمبکار عهده‌سنه احاله والزام اولنمسی حقنده تجارت وزراعت نظارتندن تنظیم وارسال اولنان مقاوله‌نامه وشرطنامه لایحه‌لری شورای دولتده واخیراً مجلس وکلای فخامده لدی التدقیق مندرجاتی موافق اصول وشایان قبول کوریله‌رك کیفیت طرف اشرف شاهانه‌مه عرض ایله استیذان اولنمش ومذکور مقاوله‌نامه‌ده اشبو معدنك فرمان عالیشانم تاریخندن اعتباراً ایشلدلمسی امتیازی رسم نسبی اوله‌رق یوزده بش غروش حسابیله سنوی یوز اون بربیك غروش اعطاسنی تعهد ایدن موی الیهما عهده‌لرینه طقسان طقوز سنه مدت وشرائط مقرره ایله احاله اولندیغی ومعدنك حفر واعمالی ایچون تخصیص اولنان اراضینك حدودی خریطهٔ مخصوصه‌سنده کوسترلدیکی وجهله شمالاً فندقلی قریه‌سندن خریطه‌سنده C حرفیله ارائه اولنان نقطه‌یه خط مستقیم شرقاً مذکور C نقطه‌سندن بلانیطا کلیساسنه خط مستقیم جنوباً بلانیطا کلیساسندن موطول کلیساسنه خط مستقیم غرباً مذکور کلیسادن مارشالی قریه‌سنه واورادن مبدأ حدود اولان فندقلی قریه‌سنه خط مستقیم ایله محدود ایکی بیك بش یوز اوتوز طقوز جریب اراضی تخصیص اولنمغله اشبو حدود ایله تحدید اولنان اراضی داخلنده کائن مذکور التون معدنی ایله مخلوط اوله‌رق ظهور ایده‌جك اولان سائر جنس معدنلر بو احاله‌یه داخل اولمدیغندن انلر ایچون کرك ملتزم موی الیهما وکرك سائرلری طرفندن طلب واستدعا وقوع بولدیغی حالده معادن نظامنامه‌سنك قرق ایکنجی ماده‌سی حکمنه تطبیقاً معاملهٔ مقتضیه اجرا اولنه‌جنی ومذکور معدنك حدود امتیازیه‌سی داخلنده ملتزمك انشا ایده‌جکی قالخانه واذابه‌خانه وسائر بالجمله مبانی‌یه مقتضی اراضیٔ خالیه‌دن اولدیغی تقدیرده حکومت طرفندن مجاناً ترك اولنوب انجق بونلرك تکالیف امیریه‌سی برموجب نظام ملتزم موی الیهما طرفندن تأدیه اولنه‌جنی واشبو معدنك اعمالاتی دیکر برملتزمك معدنی اعمالاتی سکته‌دار ایلدیکی واشخاص اراضیسنك استعمالی لازم کلدیکی حالده معادن نظامنامه‌سنك التمش سکز والتمش طقوزنجی ماده‌لری موجبنجه معاملهٔ لازمه ایفا ایدیله‌جکی واشبو معدن ایچون بروجه محرر تخصیص اولنان ایکی بیك بش یوز اوتوز طقوز جریب اراضینك بهر جریبی ایچون فرمان عالیشانم تاریخندن اعتباراً رسم مقرر اولمق اوزره عثمانلی آلتونی یوز غروش

حسابیله اوتز غروشدن سنوی یکرمی بش بیك اوچیوز طقسان غروش ملتزم
مومیٰالیهما طرفندن هرسنه مارت ابتداسنده تجارت وزراعت نظارتی واسطه‌سیله
مالیه نظارتی وزنه‌سنه تأدیه ورسم مزبور وقت معیننده ویرلمزسه ایام متأخره
ایچون نظاماً ایجاب ایدن فائض دخی آیروجه ایفا قلنه‌جغی وکرك مذکور رسم
مقرر وکرك رسومات سائره وجزای نقدیلر ایله تضمینات معادن نظامنامه‌سنك
یدنجی واللی یدنجی ماده‌لری موجبنجه ملتزم مومیٰالیهمانك اشیای منقوله‌سندن
وبونلر کفایت ایتمز ایسه املاکندن استیفا اولنه‌جغی وفرمان عالیشانك تاریخندن
اعتباراً برسنه ظرفنده معدنك اعمالنه مباشرت اولنه‌جق اولوب بومدت ایچون بالاده
تعهد اولنان رسم نسبی یرینه یالکز خارجه اصرار ویاداخلده صرف اولنان جوهرك
رسم نسبیسی النمغله اکتفا ایدیله‌جکی وآندن صکره‌کی سنه‌لرده اخراجات واصرارات
اولمدیغی حالده تعهد اولنان مقدار سنه نهایتنده تماماً ویریله‌جکی واصرارات وصرفیاتك
رسم نسبیسی تعهد ایدیلن مبلغدن دون اولورسه نقصانی کذلك سنه نهایتنده درحال
تسویه اولنه‌جغی وتعهد ایدیلن مبلغ معادلندن فضله جوهر نقل اولندیغی
حالده دخی فضلهٔ مزبوره‌یه عائد رسوم نسبیه بشقه‌جه ویریله‌جکی وبر سنه ظرفنده
رسوم نسبیه‌سی ویریلن جوهرك ایرتسی سنه‌لرده‌ده اخراج واصراری جائز اوله‌جغی
وملتزم مومیٰالیهما بردفعه‌یه مخصوص اولمق اوزره فرمان عالیشانك خرجی اوله‌رق یوز
اللی عدد عثمانلی آلتونی اعطا ایلیه‌جکی وملتزم مومیٰالیهما حاصلات صافیه‌دن تجهیزات
عسکریه ترتیبی اوله‌رق یوز غروشده بش غروش ایله آیریجه یوز غروشده بش پاره
ویریله‌جکی کبی رسم نسبی ومقرر ایله فرمان عالیشانك خرجنك حین تأدیه‌سنده بونلرك
یوزده التیسی نسبتنده تجهیزات عسکریه ترتیبی ویریله‌جکی ورسم مقررك تأخر تأدیه‌سی
حالنده تجهیزاتی ایچون دخی فائض نظامی تسویه قلنه‌جغی وملتزم مومیٰالیهما کندیلرینه
واقع اوله‌جق تبلیغ تاریخندن اعتباراً اوچ آیه قدر فرمان عالیشانی اخذ ایتمدیکی ومذکور
فرمان عالیشانی آلدقدن صکره آلتی آی ظرفنده معدنی تسلم ویاخود بالآخره
شرائطدن برینی ایفا ایلمدیکی حالده تأمینات اقچه‌سی اولان بیك عثمانلی آلتوننك
موجود مقداری پروتستو کشیده‌سنه وبر کونه اخطاره حاجت قالمقسزین قطعیاً
ایراد قید واحاله فسخ ایدیله‌جکی وملتزم مومیٰالیهما معدن اخراجات وعملیاتنده
ارکان اداره ومأمورین فنیه واوسته‌باشیدن ماعدا مأمورین وعمله‌یی تبعهٔ عثمانیه‌دن
قوللانمدیغی تقدیرده معادن نظامنامه‌سنك یتمش برنجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً
اقتضا ایدن معاملات ایفا قلنه‌جغی وملتزم مومیٰالیهما طرفندن معدنك ایشلدلمسی
واخراج اولنه‌جق جوهرلرك تطهیر وتکلیسی واذابه وقال وتصفیه‌سی ومعدن
جوهرلرینك نقلی ایچون انشا وجلب وتأسیس ایدیله‌جك قالخانه وآلات وادوات
وماکنه ومنفرعات سائره ووسائط نقلیه‌نك رسم وپروژه‌لرینی تجارت وزراعت
نظارتنه بالاعطا رخصت لازمه استحصال ایتدکدن صوکره ایفای معامله‌یه مجبور
اولدیغی کبی بونلرك کمرك رسومنی دخی تأدیه ایده‌جکی وملتزم مومیٰالیهما معدنك
ایشلدلمسی ایچون نظامات مخصوصه‌یه توفیقاً بر عثمانلی آنونیم شرکتی تشکیلنه مأذون
اوله‌جغی ومعدن مذکورك بولندیغی موقع وجوارینه ومعدن یتاقلریله مخرجلری
اوزرینه استحکام وطرق وموارداتِ عسکریه انشاسی اقتضا ایدوبده مغازه وابنیه‌لری
هدم ویا حرکت عسکریه اجراسیله عملیات قسماً ویا کاملاً تعطیل ایدلدیکی حالده
ملتزم مومیٰالیهما هیچ بر صورتله مخالفته وبر کونه ضرر وزیان وتضمینات طلبنه
دخی حقی اوله‌میوب بو حالده حکومتجه دخی مدت تعطیلیه‌یه اصابت ایدن رسوم
ارانلمیه‌جغی وختام مدتده ویا اشبو مقاوله‌نامه‌نك فسخی حالنده معدن مشتملاتی
ومنافلاته مخصوص یول وآلات وادوات محرکه ومتحرکه مع تفرعات معادن قانونی
موجبنجه حکومته انتقال ایده‌جکی وملتزم مومیٰالیهما مذکور معدنك اعمالاتنه متفرع
کافهٔ احوال وخصوصاتده معادن نظامنامه‌سنك احکام مندرجه‌سنه تبعیت وتطبیق
حرکت ایلیه‌جکی مثللو احاله فرمان عالیشانمك ذیلی اوله‌رق تعاطی اولنان شرطنامه‌یه
وقوانین ونظامات حالیه ومستقبلهٔ دولت علیه‌یه تماميله توفیق حرکت ایده‌جکنی تعهد
ایلدیکی محرر ومندرج بولنمش اولدیغندن سالف الذکر آلتون معدنی امتیازینك شرائط
مقرره وطقسان طقوز سنه مدتله مومیٰالیهما عهده‌لرینه احاله‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ
ملوکانه‌م متعلق وشرف صدور بیورلمش اولمغله مار البیان مقاوله‌نامه ایله شرطنامه محتویاتنك
حرفیاً اجراسنه معلق اولمق اوزره احاله‌یی حاوی دیوان همایونمدن اشبو امر جلیل القدرم
اصدار ومقاوله‌نامه ایله شرطنامه‌نك بررصورت مصدقه‌سی دخی اعطا اولندی .

تحریراً فی الیوم الحادی من شهر ربیع الاول لسنه احدی ثلثون وثلثمائة والف

۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ و ۲۶ کانون ثانی ۱۳۲۸

درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سندن :

بشکطاشده سنان پاشا جامع شریفی قارشوسنده فرونده مقیم پانده‌لی
مورثلری طربو وانسطاشدن عهده‌سنه معاملهٔ انتقالیه‌سنی اجرا ایتدیرم
صورتیله متصرف بولندیغی چادرجی محله‌سنده قرق طقوز نومرولو محتر
فرون عرصه‌سی درونده مستقر فرون کدکنك حصه‌سی اوزری
مورثلری زماننده ایکنجی تجارت محکمه‌سی کتبه‌سندن علی رضا وطوپخانه
صورمه‌کیر محله‌سنده نومروسز خانه‌ده مقیم علی بن محمد افندیلر طرفند
موضوع حجزك مرور زمان سببیله فکی اجرای موقت فکی حقند
درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سنده اقامه ایتدیکی دعوا
اجرا قلنان محاکمه‌سنده مذکور عرصه‌نك فرون کدکی حصه‌سنه سـا ۲
شباط سنه ۲۹۱ و سـا ۲٤ کانون ثانی سنه ۲۹۱ تاریخلرده مومیٰالیه
طرفلرندن حجز وضع اولندیغی مبرز قید رسمی مندرجاتیله ثابت اولمس
وحجز موضوعك تصدیقی ضمننده مدت قانونیه‌سی ظرفنده محکمه
مراجعت ایدلدیکی اکلاشیله‌مدیغی کبی مرورزمان سببیله حق دعوی ساقط
اولمسنه بناءً حجز موضوعك فکنه واجرای موقت طلبنك عندالاعتراض
تدقیقنه دائر سـا ۳ مارت سنه ۳۲۹ تاریخیله ویدی عدلیه دائرهٔ مذکوره‌د
صادر اولان اعلام غیابینك مدعی علیهمانك اقامتکاهلرینك مجهول
بولنمسندن طولایی اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یوز رق طقوزنجی
ماده‌سی حکمنه توفیقاً بر قطعه صورت مصدقه‌لری دائره دیوانخانه‌سنه
تعلیق ایدلدیکی کبی حکم اعلام مذکور دخی اوراق حوادثله اعلا
مدعی علیهمایه تبلیغ قلنور .

استانبول پولیس مدیریت عمومیه‌سندن :

بیك اوچ یوز یکرمی طقوز سنه‌سی ظرفنده پولیس مدیریت
عمومیه‌سنجه مبایعه‌سی مقتضی لوازم قرطاسیه‌نك بالمناقصه طالبی عهده‌سنه
احالهٔ اولیه‌سی اجرا قلنمشدر . شهر حالك التنجی چهارشنبه کونی زوالی
ساعت درت بچقده یوزده اوچ تنزیلات بالاجرا احالهٔ قطعیه‌سی اجرا
قلنه‌جغندن طالب اولانلرك یوم مذکوره قدر استانبول پولیس مدیریت
عمومیه‌سی اداره قومیسیوننه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

داخلیه نظارتی مهاجرین اداره‌سندن :

درسعادته ورود ایده‌جك مهاجرینی حین سوقلرینه قدر شرائط
مقرره دائره‌سنده بیتوتت ایتدیرمك اوزره خانجیلر آره‌سنده اجرا قلنان
مناقصه‌ده مهاجرینك بیوکلری ایچون قرق و کوچکلری ایچون یکرمیشر
پاره‌ده عدلیه خانی مستأجری حافظ محمد افندی اوزرنده قلمش و بر هفته
صکره احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولمغله دها نقصانله طالب
اولانلرك بر هفته ظرفنده هر کون باب عالیده مهاجرین اداره‌سنه مراجعت
ایتملری اعلان اولنور .

مطبعهٔ عامره